

Índice

INDEX

A Copo *By the Glass*

Champanhes e Espumantes *Champagnes and Sparkling Wines*

Branco Perfumados e Refrescantes *Perfumed and Refreshing Wines*

Branco com Sentido Gastronómico *Whites with a Gastronomic Sense*

Branco que Fazem Esquecer os Tintos *Whites that Overlook Reds*

Branco do Mundo *Whites of the World*

Rosados e Mono Castas *Roses and Single Grape*

Tintos Tradicionais *Traditional Reds*

Tintos de Excelência *Reds of Excellence*

As Grandes Reservas *The Great Reserves*

Tintos do Mundo *Reds of the World*

Vinhos Licorosos *Fortified Wines*

Cervejas *Beers*

Águas do Mundo *Waters of the World*

IVA à taxa legal incluído – *VAT rate applied*

A Copo

BY THE GLASS

Espumantes ~ Sparkling Wines

15cl

Soalheiro, Bruto, Minho	NV	€ 14.00
Kompassus, Rosé, Bruto, Bairrada	NV	€ 14.00
Prosecco Valdo, Conegliano Valdobbiadene		€ 11.00

Champanhes ~ Champagnes

15cl

Louis Roederer, Brut Premier, Reims	NV	€ 28.00
-------------------------------------	----	---------

Branços ~ Whites

15cl

Quinta de Santiago, Alvarinho, Vinho Verde	2024	€ 11.00
Encostas de Sonim, Trás-os-Montes	2024	€ 10.00
Cartuxa, Alentejo	2023	€ 14.50
Morgado St ^a Catherina, Arinto, Bucelas	2023	€ 17.00
Bacalhôa, Chardonnay, Península de Setúbal	2024	€ 11.50

Tintos ~ Reds

15cl

Castelo d'Alba Reserva, Douro	2023	€ 7.50
Vadio, Baga, Bairrada	2021	€ 12.50
Quinta do Piloto, Cabernet Sauvignon, Península de Setúbal	2024	€ 8.00
Casa Cadaval, Pinot Noir, Tejo	2022	€ 15.50
Herdade do Pombal Reserva, Alentejo	2021	€ 15.00

Champagnes

CHAMPAGNES

Louis Roederer, Brut Premier, Reims	€ 140.00
Perrier Jouët Grand Brut, Épernay	€ 190.00
Perrier Jouët Rosé, Brut, Épernay	€ 230.00
Ruinart Blanc de Blancs, Reims	€ 295.00
Ruinart Rosé, Reims	€ 300.00
Cuvée Dom Pérignon, Brut, NM, Reims	€ 820.00
Cristal Louis Roederer, Brut, NM, Reims	€ 750.00

Espumantes

SPARKLING WINES

Prosecco Valdo, Conegliano Valdobbiadene	€ 55.00
Real Companhia Velha, Bruto, Douro	€ 95.00
Soalheiro, Bruto, Minho	€ 70.00
Kompassus, Rosé, Bruto, Bairrada	€ 70.00

Branços Perfumados e Refrescantes

PERFUMED AND REFRESHING WHITES

O nome diz tudo! São vinhos de aroma intenso, que impressionam o olfacto, prevalecendo os aromas florais e frutados, revelando-se no palato. Primam pela frescura e leveza, graças a uma boa acidez. Em regra, são vinhos leves, fáceis e jovens.

The name says it all. Wines with intense aromas, which impress the nose, where flower and fruited scents from the grapes prevail and disclose on the palate. Notable for their crispness, lightness and good acidity. By rule they are light, easy and young.

Quinta de Santiago, Alvarinho, Vinho Verde 2024 € 44.00

Castas / Grapes – Alvarinho

Persistente e elegante com notas minerais e frutadas

Persistent and elegant, with mineral and fruity notes

Soalheiro, Alvarinho, Vinho Verde 2025 € 42.00

Castas / Grapes – Alvarinho

O perfume do Alvarinho no seu melhor

Alvarinho's perfume at its best

Encostas de Sonim, Trás-os-Montes 2024 € 40.00

Castas / Grapes – Códega do Lario, Viosinho e Arinto

Notas de fruta tropical, acidez equilibrada e final longo

Notes of tropical fruit, balanced acidity and long finish

Casas Altas, Riesling, Beira Interior 2021 € 42.00

Castas / Grapes – Riesling

Aroma mineral delicado com notas cítricas

Delicate mineral aroma with citrus notes

Adega Mãe, Viosinho, Lisboa 2023 € 32.00

Castas / Grapes – Viosinho

Fresco, notas vegetais, e ligeiro tropical, com acidez refrescante

Fresh, vegetable and tropical notes balanced with refreshing acidity

Branços Com Sentido Gastronómico

WHITES WITH A GASTRONOMIC SENSE

São vinhos que impressionam muito mais na boca que no olfacto, e necessitam de algum tempo para libertar todos os seus aromas. São por natureza aromáticos e de boa longevidade, melhorando em regra com o envelhecimento em garrafa. A sua aptidão gastronómica é conferida pela excelente acidez, boa estrutura, grande equilíbrio entre álcool e ácidos e amplitude na boca, que enaltecem os aromas e sabores da comida que acompanham.

These are wines that impress the palate more than the nose and require time to release all their aromas. These wines are long-lived and lightly aromatic by nature, which improves with aging in the bottle. Their gastronomic qualities are confirmed by their excellent acidity, good structure, great balance and amplexity on the palate.

Quinta dos Bons Ares, Duriense 2024 € 42,00
Castas / Grapes – Viosinho, Rabigato e Sauvignon Blanc
Notas iniciais cítricas e tropicais com final de boca mineral
Citric and tropical first notes with a mineral finish

Quinta da Pedra Escrita, Duriense 2022 € 52.00
Castas / Grapes – Alvarinho, Rabigato, Verdelho e Viognier
Cor esverdeada e intensidade aromática bem definida,
final fresco e longo
With well defined aroma and green color this wine lingers with a fresh finish

Casa Cadaval Reserva, Tejo 2022 € 40.00
Castas / Grapes – Viognier e Arinto
Elegante com aromas florais e fruta branca madura
Elegant with floral and matured white fruit aroma

DSF Verdelho, Península de Setúbal 2021 € 38.00
Castas / Grapes – Verdelho
Expressivo e intenso em aroma, notas de frutos tropicais
Expressive and intense aroma, tropical fruit notes

Esporão, Reserva, Alentejo 2020 € 58.00
Castas / Grapes – Aveso e Loureiro
Notas de madeira balanceado com fruta madura
Oak notes well balanced with matured fruit

Branços Com Sentido Gastronómico

WHITES WITH A GASTRONOMIC SENSE

Dona Berta, Rabigato Vinhas Velhas, Douro Castas / Grapes – Rabigato Old Vines Elegante com bom aroma frutado e um subtil toque mineral <i>Elegant with good fruity aroma and a subtle mineral touch</i>	2023	€ 56.00
Casa da Passarella, O Oenólogo, Encruzado, Dão Castas / Grapes – Encruzado Notas cítricas, volumoso com acidez vibrante <i>Citric notes, full bodied with a vibrant acidity</i>	2022	€ 62.00
Adega Mãe, Chardonnay, Lisboa Castas / Grapes – Chardonnay Grande riqueza aromática com notas tropicais, maçã e pêsego <i>Great aromatic richness and notes of apple, peach and a hint of tropical</i>	2024	€ 38,00
Fundação Oriente, Colares Castas / Grapes – Malvasia Fina Um vinho de aroma complexo e sabor intenso <i>A wine with complex aroma and intense flavor</i>	2015	€ 58.00
Morgado St^a. Catherina, Arinto, Bucelas Castas / Grapes – Arinto “Mas, este não é o tipo do Bucelas aristocrático, que enche de orgulho o vinhateiro e constitui a glória dos seus torrões?” “However, is this not the type of aristocratic Bucelas, which fills with pride the wine-maker, and constitutes a great glory for His land?” António Augusto de Aguiar, in <i>Conferences about Wines</i>	2023	€ 68.00
Bacalhôa, Chardonnay, Península de Setúbal Castas / Grapes – Chardonnay Chardonnay muito fresco e elegante <i>An elegant and very fresh Chardonnay</i>	2024	€ 46.00
Cartuxa, Alentejo Castas / Grapes – Antão Vaz, Roupeiro e Arinto Delicado e fino, com notas cítricas e aromas minerais <i>Delicate and exquisite, with citric notes and mineral aromas</i>	2023	€ 58,00

Branços que Fazem Esquecer os Tintos

WHITES THAT OVERLOOK REDS

Existem vinhos brancos excepcionais que valem a pena conhecer, mesmo que se seja um adepto incondicional dos tintos. Em regra, não encantam à primeira vez que se levam à boca, pois não são tão exuberantes no aroma como os perfumados e refrescantes. São vinhos plenos de equilíbrio e delicadeza, que deixam desvendar os seus encantos... lentamente.

There are exceptional white wines that are worth trying, even if one is an unconditional red wine lover. They do not tend to enchant the first time on the palate, as they are not as exuberant in aroma as the perfumed and refreshing ones. These wines are well balanced and delicate, many of them unveil their enchantments unburiedly.

Redoma Reserva, Douro 2021/22 € 120.00

Castas / Grapes – Rabigato, Côdega, Viosinho e Arinto
Aroma mineral com notas de frutas de árvore
Mineral aroma and notes of fruit tree

Vineadouro Special Edition, Douro 2021 € 58.50

Castas / Grapes – Rabigato, Gouveio e Síria
Equilibrado tanto em frescura como acidez com aroma frutado
Both it's acidity and freshness well balanced with fruity aroma

Casa de Santar Vinha dos Amores, Dão 2019/20 € 96.00

Castas / Grapes – Encruzado
Um branco requintado, a madeira deixa-se provar com elegância
A refined white wine. Its elegance unveils the French oak maturation

Luís Pato Vinha Formal, Bairrada 2021 € 63.00

Castas / Grapes – Bical e Cerceal
Aromas vivos e notas sublimes de madeira
Lively aromas and a sublime oak touch

Marquesa da Alorna, Grande Reserva, Tejo 2019 € 95.00

Castas / Grapes – Arinto, Chardonnay, among others
Elegante, perfumado com estrutura e grande complexidade
Elegant, perfumed with structure and great complexity

Pêra Manca, Alentejo 2020 € 170.00

Castas / Grapes – Antão Vaz e Arinto
Aroma a fruta fresca com notas de barrica nova
Fresh fruit aroma with notes of new oak

Brancos do Mundo

WHITES OF THE WORLD

Chablis Les Clos Grand Cru, Jean-Paul & Benoît Droin Castas / Grapes – Chardonnay Chablis, France	2017	€ 220.00
Meursault Perrières, Bouchard Père et Fils Castas / Grapes – Chardonnay Côte de Beune, Bourgogne, France	2018	€ 490.00
Cuvée Frédéric Émile, Trimbach Castas / Grapes – Riesling Alsace, France	2007	€ 185.00
Cuvée Edmond, Sancerre, Alphonse Mellot Castas / Grapes – Sauvignon Blanc Centre, Loire, France	2018	€ 290.00
Glen Carlou, Stone Quartz Castas / Grapes – Chardonnay Paarl, South Africa	2021	€ 95.00
Santomé, Tenuta Santomé Castas / Grapes – Pinot Grigio Roncade, Italy	2024	€ 35.00

Rosados & Mono castas

ROSES & SINGLE GRAPE REDS

Os vinhos rosados devem o seu nome à sua menor intensidade de pigmentos vermelhos, que lhes confere uma tonalidade esbatida.

Os vinhos Mono casta ou Mono varietais são surpreendentes versões de grandes castas, quer Portuguesas quer internacionais, num terroir bastante versátil que ajuda a adaptação das mesmas.

The rose wines are named in accordance to the intensity of their red pigments, which confers to them a paler tone.

The Single Grape wines are remarkable versions of Portuguese and international grapes in a wonderful and very rich terroir that helps their development.

Principal, Rosé, Bairrada 2019 € 190.00

Castas / Grapes – Pinot Noir

Elegante e complexo com notas de framboesa

Elegant and complex with hints of raspberry

Blush Rosé – Algarve 2023 € 44.00

Castas / Grapes – Sangiovese

Aroma rico e expressivo, combinação perfeita de fruta e frescura

Rich and expressive aroma, perfect combination of fruit and freshness

Quinta das Camélias, Dão 2020 € 28.00

Castas / Grapes – Syrah

Redondo e macio com equilíbrio de taninos e de estrutura

Round and soft, with balance of tannins and structure

Vadio, Baga, Bairrada 2021 € 50.00

Castas / Grapes – Baga

Encorpado, com boa acidez e taninos robustos

Well bodied, with good acidity and robust tannins

Quinta do Piloto, Península de Setúbal 2024 € 32.00

Castas / Grapes – Cabernet Sauvignon

Encorpado com aromas de pimentos verdes e minerais

Full bodied with green pepper and mineral aromas

Adega Mãe, Merlot, Lisboa 2022 € 35.00

Castas / Grapes – Merlot

Aroma vigoroso a fruta vermelha, notas vegetais e de chocolate

Strong red fruit aroma, vegetable and light chocolate notes

Casa Cadaval, Pinot Noir, Tejo 2022 € 62.00

Castas / Grapes – Pinot Noir

Boa frescura e profundidade, equilibrado e taninos suaves

Fresh and with good depth, balanced and with soft tannins

Tintos Tradicionais

TRADITIONAL REDS

Apresentam um grande equilíbrio no seu conjunto. Enquanto jovens costumam ser um pouco irreverentes para serem bebidos fora das refeições, mas comportam-se de forma surpreendente como companheiros da comida. O tempo de garrafa atenua-lhes a hostilidade da adstringência e da acidez, conferindo-lhes complexidade e encanto, graças à presença dos aromas secundários ou até terciários, como os franceses dizem, do bouquet.

They represent a great harmony in their composition. While the young ones are normally slightly aggressive to be drunk on their own, they behave in a surprising way when accompanying food. Aging softens the astringency and acidity, and the presence of secondary or even tertiary aromas gives them complexity and charm as the French would say: bouquet.

Castelo d'Alba, Superior, Douro	2021	€ 42.00
Castas / Grapes – Touriga Nacional, Touriga Franca e Tinta Roriz (all old vines) Perfumado, encorpado e aveludado <i>Perfumed, well bodied and velvety</i>		
Meandro, Douro	2023	€ 50.00
Castas / Grapes – Touriga Nacional, Touriga Franca, Tinta Roriz, Tinta Barroca e Alicante Bouschet Sedutor no palato com equilíbrio e elegância <i>Tempting on the palate with balance and elegance</i>		
Casa de Santar Reserva, Dão	2020	€ 58.00
Castas / Grapes – Touriga Nacional, Alfrocheiro e Aragonez Uma enorme aptidão gastronómica <i>An enormous gastronomic quality</i>		
Adega Mãe Reserva, Lisboa	2018	€ 48.00
Castas / Grapes – Touriga Nacional, Merlot, Cabernet Sauvignon e Petit Verdot Elegante com notas de fruta madura e especiarias <i>Elegant, with notes of ripe fruit and spices</i>		
Herdade do Pombal Reserva, Alentejo	2021	€ 60.00
Castas / Grapes – Cabernet Sauvignon, Syrah Fresco e aveludado com notas de frutos vermelhos do bosque <i>Fresh and velvety with red berries notes</i>		
Quinta do Barranco Longo Reserva, Algarve	2017	€ 60.00
Castas / Grapes – Alicante Bouschet, Touriga Nacional e Cabernet Sauvignon Aroma de fruto maduro, aveludado e equilibrado com estrutura de taninos suaves <i>Ripe fruit aroma, velvety and balanced with smooth tannin structure</i>		

Tintos de Excelência

REDS OF EXCELLENCE

Sob esta designação agrupam-se alguns dos mais mediáticos vinhos Portugueses, que souberam, graças à sua qualidade e consistência ao longo dos anos, granjear um estatuto de grande prestígio. Muitos deles são produzidos em pequenas ou muito pequenas quantidades, tornando-se por isso, difíceis de encontrar no mercado.

Some of the most distinguished Portuguese wines fall under this category. Thanks to their quality and consistency throughout the years, they were able to obtain a status of great prestige. Many of them are produced in small or very small scale, making them often hard to find on the market.

Vineadouro Vinhas Antigas, Douro 2019 € 130.00

Castas / Grapes – Bastardo, Casculho, Cornifesto, Malvasia Preta, Moreto, Rufete e Touriga Franca

Enólogo / Winemaker – Manuel Malfeito Ferreira

Duas Quintas Reserva, Douro 2022 € 108.00

Castas / Grapes – Touriga Nacional, Touriga Franca e Tinta da Barca

Enólogo / Winemaker – João Nicolau de Almeida

Quinta do Crasto Reserva, Vinhas Velhas, Douro 2022 € 120.00

Castas / Grapes – Old Vineyards
(25 to 30 different grape varieties)

Enólogo / Winemaker – Manuel Lobo

Quinta do Vallado Reserva, Douro 2020 € 120.00

Castas / Grapes – Old vineyards
(more than 20 grape varieties all mixed), Tinta Roriz, Tinta Amarela, Touriga Franca, Touriga Nacional, Sousão

Enólogo / Winemaker – Francisco Olazabal e Francisco Ferreira

Primado, Dão 2015 € 85.00

Castas / Grapes – Touriga Nacional, Tinta Roriz, Alfrocheiro, Jaen e Tinta Pinheira

Enólogo / Winemaker – Patrícia Santos

Tintos de Excelência

REDS OF EXCELLENCE

Primado Family Cellar Edition, Dão Castas / Grapes – Touriga Nacional, Tinta-Roriz, Alfrocheiro, Jaen e Tinta Pinheira Enólogo / <i>Winemaker</i> – Patrícia Santos	2013	€ 125.00
Villa Oliveira, Dão Castas / Grapes – Touriga Nacional Enólogo / <i>Winemaker</i> – Paulo Nunes	2018	€ 170.00
Casal das Freiras Reserva, Tejo Castas / Grapes – Aragonez, Alicante Bouschet, Cabernet Sauvignon e Syrah Enólogo / <i>Winemaker</i> – José Vidal	2022	€ 55.00
FSF, Península de Setúbal Castas / Grapes – Syrah, Trincadeira e Tannat Enólogo / <i>Winemaker</i> – Domingos Soares Franco	2017	€ 120.00
Quinta da Viçosa, Alentejo Castas / Grapes – Trincadeira e Syrah Enólogo / <i>Winemaker</i> – João Portugal Ramos	2019	€ 110.00
Malhadinha, Alentejo Castas / Grapes – Aragonez, Alicante Bouschet, Tinta Miúda, Touriga Nacional e Cabernet Sauvignon Enólogo / <i>Winemaker</i> – Nuno Gonzalez	2022	€ 150.00
Remexido, Algarve Castas / Grapes – Alicante Bouschet, Trincadeira e Cabernet Sauvignon Enólogo / <i>Winemaker</i> – Rui Virgínia e Patrícia Piassab	NV	€ 160.00

As Grandes Reservas

THE GREAT RESERVES

As grandes reservas são vinhos de excepcional qualidade que graças às suas características, têm condições para envelhecer bem. O tempo em garrafa lapida-lhes os taninos, tornando-os menos encorpados, modifica-lhes a cor, atenuando-lhes a intensidade e elimina-lhes os aromas frutados da juventude, substituindo-os por aromas terciários que lhes conferem grande complexidade e prolongamento na boca.

The great reserves are wines of exceptional quality that have conditions to age well. When kept in cool and controlled environments, the aging process attenuates their tannins, making them less bodied, changing their colors, softening their intensity and eliminating the fruity aromas of their youth, replacing these by tertiary aromas that confer great complexity and a prolonged finish in the mouth.

Chryseia, Douro 2022/23 € 225.00

Castas / Grapes – Touriga Nacional e Touriga Franca

Enólogo / Winemaker – Charles Symington e Bruno Prats

Batuta, Douro 2022 € 250.00

Castas / Grapes – Touriga Franca, Tinta Roriz, Rufete, Malvasia Preta among others

Enólogo / Winemaker – Dirk Niepoort

Quinta do Vale Meão, Douro 2023 € 715.00

Castas / Grapes – Touriga Nacional, Touriga Franca, Tinta Barroca e Tinta Roriz

Enólogo / Winemaker – Francisco Olazabal

Reserva Especial Ferreirinha, Douro 2014 € 950.00

Castas / Grapes – Touriga Franca, Touriga Nacional, Tinta Roriz e Tinto Cão

Enólogo / Winemaker – Luís Sottomayor

Barca Velha, Douro 2015 € 2900.00

Castas / Grapes – Touriga Franca, Touriga Nacional, Tinta Roriz e Tinto Cão

Enólogo / Winemaker – Luís Sottomayor

Luís Pato Vinha Pan, Bairrada 2019 € 110.00

Castas / Grapes – Baga

Enólogo / Winemaker – Luís Pato

As Grandes Reservas

THE GREAT RESERVES

Casa de Santar Vinha dos Amores, Dão Castas / Grapes – Touriga Nacional Enólogo / <i>Winemaker</i> – Osvaldo Amado	2017	€ 110.00
Quinta do Monte d'Oiro Reserva, Lisboa Castas / Grapes – Syrah e Viognier Enólogo / <i>Winemaker</i> – Graça Gonçalves e Gregory Viennois	2017	€ 130.00
Private Selection, Alentejo Castas / Grapes – Aragonez, Alicante Bouschet e Syrah Enólogo / <i>Winemaker</i> – David Baverstock e Sandra Alves	2019	€ 240.00
Marias da Malhadinha, Alentejo Castas / Grapes – Alicante Bouschet, Tinta Miúda, Touriga Nacional, Cabernet Sauvignon Enólogo / <i>Winemaker</i> – Nuno Gonzalez	2019	€ 650.00
Quinta do Paral, Vinhas Velhas, Alentejo Castas / Grapes – Aragonez e Tinta Grossa Enólogo / <i>Winemaker</i> – Luis Morgado Leão	2019	€ 115.00
Mouchão Tonel 3-4, Alentejo Castas / Grapes – Alicante Bouschet Enólogo / <i>Winemaker</i> – Paulo Laureano	2013	€ 340.00
Pêra Manca, Alentejo Castas / Grapes – Trincadeira e Aragonez Enólogo / <i>Winemaker</i> – Pedro Batista	2019	€ 470.00

Tintos do Mundo

REDS OF THE WORLD

Château Margaux, 1 Grand Cru classé 1855, Margaux 2021 € 2200.00
Castas / Grapes – Cabernet Sauvignon, Cabernet Franc,
Malbec, Merlot, Petit Verdot
Margaux, Bordeaux, France

Pape Clement , Grand Cru, Bernard Magrez 2015 € 540.00
Castas / Grapes – Cabernet Sauvignon, Merlot e Cabernet Franc
Medoc, Bordeaux, France

Echezeaux, Grand Cru, Bouchard Père et Fils 2014 € 1150.00
Castas / Grapes – Pinot Noir
Côte de Nuits, Bourgogne, France

Overture, Napa Valley NV € 550.00
Castas / Grapes – Cabernet Sauvignon, Merlot,
Cabernet Franc, Petit Verdot e Malbec
California, United States of America

Almaviva, Concha y Toro & Baron Philippe de 2015/20 € 750.00
Rothschild
Castas / Grapes – Cabernet Sauvignon, Cabernet Franc e
Carménère
Puente Alto, Chile

Vinhos Licorosos

FORTIFIED WINES

Carcavelos

A região de Carcavelos era à dois séculos atrás, uma das mais prestigiadas do País, sendo conhecida principalmente, pelos seus afamados vinhos licorosos, tanto brancos como tintos. Presentemente, por força do desenvolvimento urbano, está virtualmente extinta, sobrevivendo cinco pequeníssimas vinhas. Os vinhos, de estilo aristocrático, são em regra bastante doces, com notas de laranja, flôr de laranjeira e mel. Com o envelhecimento ganham complexidade e sofisticação, tornando-se uma festa para os sentidos.

The Carcavelos region was two centuries ago, one of the most prestigious of the country, known mainly for its famed red and white fortified wines. Nowadays, due to urban development, it is virtually extinct, with only five small vineyards surviving. The aristocratic styled wines are as a rule quite sweet, with orange notes, orange blossom and honey. With aging they gain complexity and sophistication, making it a party for the senses.

Villa de Oeiras

€ 11.00 € 132.00

Moscatel

À muitos séculos que a região de Setúbal é afamada pelos seus vinhos licorosos, principalmente os produzidos com as castas Moscatel de Alexandria e Moscatel Roxo. A luminosidade e o calor da região permitem um óptimo amadurecimento das uvas e a influência marítima preserva-lhes a acidez. Por isso, os vinhos são bem doces e ao mesmo tempo muito elegantes. Com o envelhecimento, por oxidação lenta, adquirem uma intensidade aromática e uma complexidade notáveis, que lhes conferem predicados únicos para acompanhar certas sobremesas, ou para os apreciadores, um bom charuto.

For many centuries the Setubal region has been famed for its fortified wines, mainly the ones produced with the Moscatel from Alexandria and the Moscatel Roxo grapes. The light and warm temperature of the region allows optimal maturing of the grapes and the coastal influence preserves its acidity. As such, these wines are very sweet, and at the same time, the slow oxidation taking place during the aging process confers aromatic intensity and notable complexity to the wines. Its unique character makes it a perfect choice to accompany certain desserts, or for some, a good cigar.

Horácio Simões Roxo Superior

2007

€ 9.50

€ 76.00

Moscatel Alambre, J.M.F.

20 Anos

€ 12.50

€ 100.00

Trilogia, J.M.F.

1900/34/65

€ 950.00

Madeira

Os vinhos da Madeira são muito justamente dos melhores licorosos do Mundo, sendo reverenciados pelos ingleses, e principalmente pelos americanos. O que torna estes vinhos tão especiais é a sua fantástica acidez, que depois de envelhecidos, lhes confere uma elegância inigualável. Os secos – das castas Sercial, Terrantez e Verdelho, notabilizaram-se pela complexidade e exuberância do seu aroma. Os doces – Bual e Malvasia, impressionam muito mais pelas sensações que causam no palato.

The Madeira wines really are the best fortified wines in the world, loved by the British and especially the Americans. What makes this wine so special is its fantastic acidity that after aging gives it an unmatched elegance. The dry – from the Sercial, Terrantez and Verdelho grapes, are famous for their complexity and exuberant aroma. The sweet – Boal and Malvasia, impress much more for the sensation they leave on the palate.

Doces ~ Sweet

Cossart Gordon, Bual	10 Anos	€ 10.00	€ 120.00
-----------------------------	----------------	----------------	-----------------

Secos e Meio-Secos ~ Dry and Half Dry

Blandy's Rainwater		€ 6.50	€ 78.00
---------------------------	--	---------------	----------------

Cossart Gordon, Sercial	5 Anos	€ 7.00	€ 84.00
--------------------------------	---------------	---------------	----------------

ABS, Terrantez, Reserva			€ 350.00
--------------------------------	--	--	-----------------

ABS, Verdelho, Reserva Velha			€ 530.00
-------------------------------------	--	--	-----------------

Blandy's Sercial	1974		€ 800.00
-------------------------	-------------	--	-----------------

Porto

Constitui o grande contributo Português para a enologia mundial, sendo reconhecido como um dos mais prestigiados entre os melhores. Podem apresentar muitas variantes de estilo, embora se distingam essencialmente, os de estilo jovem ou ruby, onde os processos oxidativos são mínimos, e os de estilo tawny, envelhecidos por oxidação mais ou menos intensa.

Constitutes a major Portuguese contribution to wine knowledge worldwide, being recognized as one of the most prestigious among the best. They can present many variations of style, although the young or ruby, can be distinguished by minimal oxidation process, and the tawny, aged by intense or semi intense oxidation.

“Vintage”

É, para muitos apreciadores, a obra-prima do vinho do Porto, materializando a bondade com que a Natureza abençoou a região do Douro e o génio com que os Portugueses e Ingleses souberam, ao longo dos séculos, criar um vinho único e inimitável. Como obra-prima que é, só se produz esporadicamente, com as melhores uvas da vinha e em anos cujas condições climáticas são excepcionais do princípio ao fim do ciclo vegetativo da videira. O seu engarrafamento muito precoce conduz a um envelhecimento por oxidação lentíssima, que lhe preserva a intensa cor rubi e os exuberantes aromas das uvas frescas.

This is, for many appreciators, the master piece of Port wine, materializing the goodness with which Nature has blessed the Douro region and the genius with which the Portuguese and the English were able to, along the centuries, create a unique and unmatched wine. Like the masterpiece that it is, it's only produced sporadically with the best grapes from the vineyards and in years where climatic conditions were exceptional from the beginning to the end of the cycle. The bottling precociousness leads to a very slow aging oxidation, helping to preserve the intense color and the exuberant aroma of fresh grapes.

Taylor's Quinta de Vargellas	1995		€ 360.00
Fonseca Guimaraes	1998		€ 320.00
Graham's	2000	€ 34.00	€ 410.00
Graham's Malvedos	2012	€ 18.00	€ 215.00
Taylor's Quinta de Vargellas	2004		€ 320.00
Fonseca Guimaraens	2012	€ 11.00	€ 132.00

Porto

“Vintage Collection”

Borges	1963	€ 1000.00
Fonseca	1980	€ 450.00
Fonseca	1985	€ 700.00
Fonseca Guimarães	1994	€ 1350.00
Quinta do Noval	1994	€ 1250.00
Taylor’s Fladgate	1994	€ 1250.00
Graham’s	2000	€ 410.00
Quinta do Noval	2000	€ 820.00
Taylor’s Quinta de Vargellas Vinha Velha	2000	€ 1000.00
Niepoort	2003	€ 335.00
Quinta do Vesúvio	2003	€ 450.00
Ramos Pinto	2003	€ 450.00
Graham’s	2003	€ 450.00
Quinta do Noval	2003	€ 450.00
Quinta do Noval Nacional	2003	€ 3700.00
Taylor’s Quinta de Vargellas Vinha Velha	2004	€ 1230.00
Dow’s	2010	€ 750.00
Croft	2011	€ 410.00
Niepoort Bioma	2011	€ 500.00
Vieira de Sousa	2011	€ 200.00

Porto

“Late Bottled Vintage”

Como o seu nome sugere, é um vinho similar ao vintage, mas que é engarrafado mais tardiamente. É um tinto de cor intensa, muitas vezes retinto, de aroma muito frutado, de grande finura e distinção, cuja estrutura maciça e amplitude na boca se deve à enorme concentração de taninos e açúcar que tem.

Like its name suggests, it is a similar wine to the vintage, but it's bottled at a later stage. It has an intense red color, often dark, with a fruity aroma, great finesse and distinction. Its massive structure and amplexness in the mouth are due to its enormous concentration of tannins and sugars.

		6 cl	
Seara d'Ordens	2017	€ 7.00	€ 84.00
Ferreira	2019	€ 7.00	€ 84.00
Quinta do Crasto	2017	€ 7.00	€ 84.00

“Colheita”

São vinhos de uma só colheita, envelhecidos em casco durante um período mínimo obrigatório de sete anos, antes de serem lançados no mercado. Podem, no entanto, ter um estágio mais prolongado, sendo frequente o seu engarrafamento ao longo dos anos, à medida da procura do mercado. Os vinhos desta categoria são seleccionados na altura da vinificação, e correspondem sempre a colheitas de grande qualidade.

They are wines of a single harvest, aged in caskets for a minimum required period of seven years before being introduced to the market. They can, however, have a more prolonged stage in caskets, frequently being bottled throughout the years, depending on market demand. The wines belonging to this category are selected at the time of vinification and are always a part of great quality harvests.

		6 cl	
Burmester	2008	€ 11.00	€ 130.00
Quinta do Noval	2005	€ 20.00	€ 240.00

Porto

“Tawnies”

São vinhos de qualidade superior, resultantes do loteamento de vinhos de diferentes colheitas, envelhecidos em cascos ou tonéis de madeira, cuja idade média ronda o indicado no rótulo. As firmas produzem estes vinhos apenas como imagem de prestígio e para ajudar a vender os vinhos mais jovens. No entanto, são absolutamente imperdíveis, testemunhando à evidência, o grau de complexidade aromática, equilíbrio, elegância e sofisticação que um Porto pode atingir.

These are superior quality wines, result of the blending of wines from different harvests, aged in caskets or wooden vats, their average age indicated on the label. The wineries produce these wines just as an image of prestige and to help sale younger wines. However, they are unmissable as they are proof of the aromatic complexity, equilibrium, elegance and sophistication that a Port can achieve.

		6 cl	
Fonseca	10 Anos	€ 8.00	€ 96.00
Vieira de Sousa, White	20 Anos	€ 16.00	€ 128.00
Graham's	20 Anos	€ 17.00	€ 204.00
Niepoort	30 Anos	€ 27.50	€ 330.00
Noval	40 Anos	€ 49.00	€ 588.00
Whitmans Millenium Over 100 Years Old	NV		€ 1400.00

Cervejas

BEERS

Stella Artois	Premium Lager	Belgium	€ 9.50
Chimay Rouge	Trappist	Belgium	€ 12.50
Guinness	Stout	Ireland	€ 12.50
Heineken	Lager	Netherlands	€ 8.00
Sagres	Lager	Portugal	€ 7.00
Super Bock Pressão 0.40cl	Pilsner	Portugal	€ 7.00
Super Bock Pressão 0.60cl	Pilsner	Portugal	€ 10.00
Super Bock Zero	Non Alcoholic	Portugal	€ 6.00

Refrigerantes e Sumos

SOFTDRINKS AND JUICES

Coca-Cola, Água Tônica, Seven Up, Guaraná, Ginger Ale	€ 7.00
<i>Coca-Cola, Tonic Water, Seven Up, Guarana, Ginger Ale</i>	
Sumos Naturais – Fresh Fruit Juices	€ 7.00
Laranja, Toranja, Lima, Limão <i>Orange, Grapefruit, Lime, Lemon</i>	
Sumos – Juices	€ 7.00
Tomate, Ananás, Pêra, Pêssego, Maçã, Tropical <i>Tomato, Pineapple, Pear, Peach, Apple, Tropical</i>	

Águas do Mundo

WATERS OF THE WORLD

Com Gás - Sparkling

Pedras Salgadas	75cl	Portugal	€ 6.00
Vidago Salus	75cl	Portugal	€ 6.00
Carvalhelhos	100cl	Portugal	€ 7.00
San Pellegrino	75cl	Italy	€ 8.50
Voss	80cl	Norway	€ 11.00

Sem Gás - Still

Luso	100cl	Portugal	€ 7.00
Serra da Estrela	100cl	Portugal	€ 6.00
Evian	75cl	France	€ 8.50
Panna	75cl	Italy	€ 5.50
Voss	80cl	Norway	€ 11.00